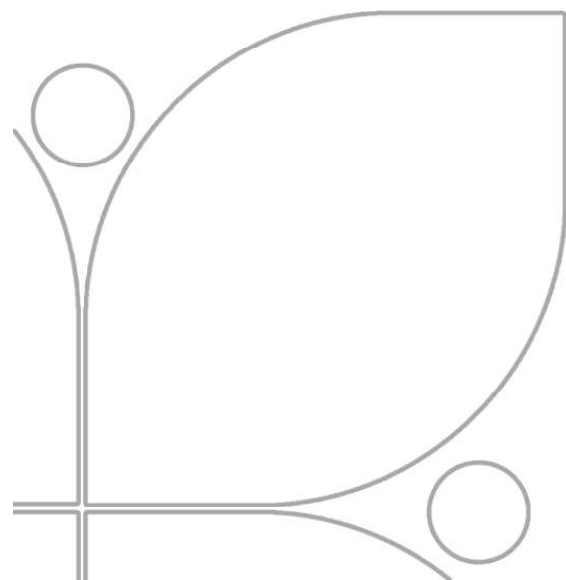
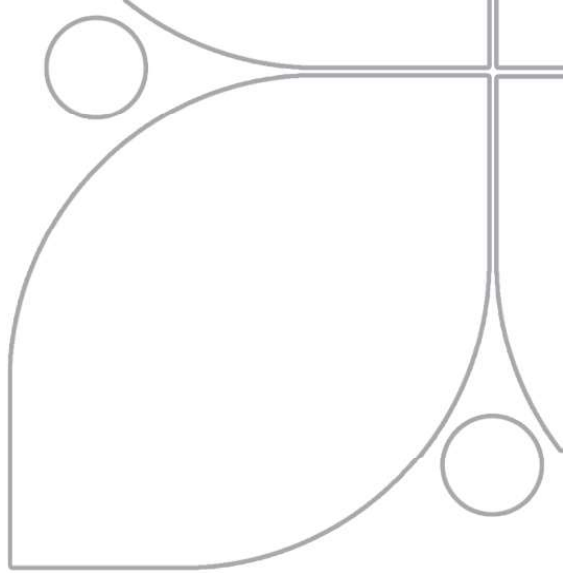


بہ پیشے نوین بہ تحول سازمانے





Reimagining Organizational Change 2025

- سرشناسه: بادهام، ریچارد جی. Badham, Richard J.
- عنوان و نام پدیدآور: بینشی نوین به تحول سازمانی
- ریچارد جی. بادهام، برندا ام. سانتیاگو، جاک مک‌نیش.
- مترجم: سمانه کدخدایی مرغزار.
- مشخصات نشر: موسسه فرهنگی و هنری دیدگاه کاوش و سازندگی
- دکسا، ۱۴۰۴.
- مشخصات ظاهری: ۱۷۳ ص؛ رقعی اروپایی
- شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۵۷۱-۲۶-۶
- فهرست نویسی: فیپا
- موضوع: تحول سازمانی؛ Organizational change
- فرهنگ سازمانی؛ Corporate culture
- رهبری؛ Leadership
- شناسه افزوده: سنتیاگو، برندا ام؛ Santiago, Brenda M.
- شناسه افزوده: مک‌نیش، جاک؛ McNeish, Jock
- شناسه افزوده: کدخدایی مرغزار، سمانه، ۱۳۶۰
- رده‌بندی کنگره: HD ۸/۵۸
- رده‌بندی دیویی: ۶۵۸/۴۰۶
- شماره کتابشناسی ملی: ۱۰۳۲۲۶۳۲

بينشے نوين به تحول سازمانے

نويسندگان

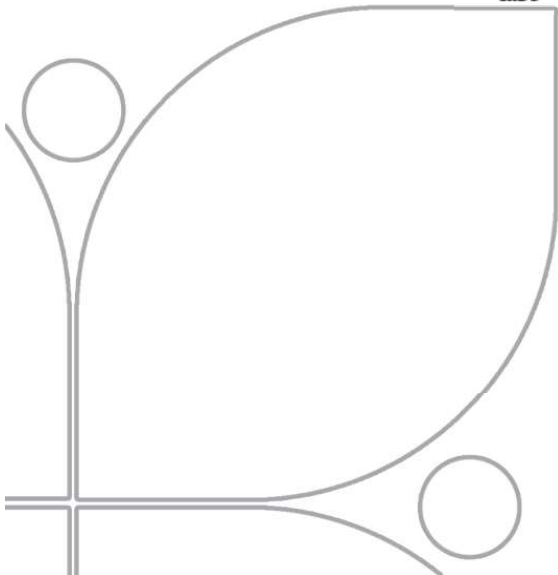
ريچارد جي. بادهام
برندا ام. سانتياگو

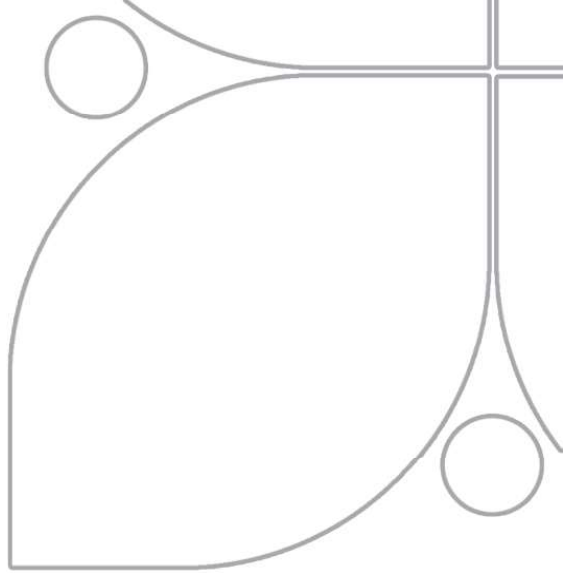
مترجم

سمانه كدخدایی مرغزار



دُکسا





بینشی نوین به تحول سازمانی

ریچارد جی. بادهام

برندا ام. سانتیاگو

مترجم: سمانه کدخدایی مرغزار



تهران، صندوق پستی ۱۴۶۵۵۹۴۳

۰۲۱۵۴۹۳۲۲۲۲

publication@doxa-v.org

www.doxa-v.org

 Doxa_vision

صفحه آرا: احمد علی پور

طراح جلد: هادی جلدی

چاپ اول: تابستان ۱۴۰۵

شمارگان: ۲۵۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۵۷۱-۲۶-۶

سخن هیئت تحریریه

دکسا باور دارد که کتاب دریچه‌ای است به سوی افقی تازه برای اندیشیدن و زیستن. رسالت ما برگزیدن و فراهم آوردن آثاری است که بتوانند به زندگی امروز جامعه ایران معنا ببفایند، توان رویارویی با مسائل فردی و اجتماعی را تقویت کنند، و راهی بگشایند به سوی آینده‌ای روشن‌تر و آگاهانه‌تر.

ما با دقت و وسواس علمی، از میان آثار برجسته و پژوهش‌های معتبر جهانی و داخلی، کتاب‌هایی را انتخاب می‌کنیم که از پشتوانه‌ای استوار در اعتبار دانشگاهی، تجربه اندیشمندان، و ناشران معتبر برخوردار باشند. هدف ما صرفاً افزودن بر قفسه‌های کتابخانه‌ها نیست، بلکه فراهم آوردن منابعی است که دانش و آگاهی را با نیازهای واقعی و مسائل امروز جامعه ایران پیوند زنند. چه در عرصه ترجمه و چه در حوزه تألیف، اهتمام ما آن است که دستاورد پژوهشگران و نویسندگان برجسته به زبان فارسی در دسترس قرار گیرند؛ آثاری که، علاوه بر انتقال دانش، پاسخی درخور به پرسش‌های انسان معاصر بدهند و زمینه‌ساز پرورش نگاهی ژرف‌تر به جهان باشند.

مخاطبان ما دایره وسیعی از افرادی هستند که به بالندگی این سرزمین می‌اندیشند، افرادی که به نقد و تحلیل، و فهم مسائل نظری علاقه‌مندند و دغدغه کم‌رنگ کردن مشکلات عملی را دارند؛ آنان که در اندیشه و عمل پویا هستند و همواره در پی نگرستن به خود و جامعه از منظرهای متعدّدند.

امید داریم هر کتاب دکسا پلی باشد میان اندیشه و عمل، میان خرد و زندگی؛ تلاشی کوچک اما استوار برای ساختن جامعه‌ای آگاه‌تر، توانمندتر، و دارای پیوندی قوی‌تر با میراث فکری و فرهنگی ایران و جهان.

تورج الهوردی و افشین سپهوندی

من این کتاب را پر از نکته‌های تازه، روشنگر و سودمند دیدم. از همه مهم‌تر برایم جالب بود که کتاب هم سرگرم‌کننده و هم کوتاه است، دو ویژگی مهمی که در بیش‌تر کتاب‌های مربوط به تغییر پیدا نمی‌شود. مطمئن هستم این اثر جای ثابتی در قفسه کتاب‌هایم خواهد داشت و آن را با اطمینان به هر کسی که به تغییر علاقه دارد یا به آن فکر می‌کند توصیه می‌کنم.

برنارد برنز، دانشکده مدیریت استیرلینگ، بریتانیا

این کتاب سهم ارزشمندی در ادبیات مدیریت تغییر دارد. اثری دل‌نشین و درعین‌حال تامل برانگیز است که از همان آغاز با تصویرهای کاریکاتوری، متن ساده و تمرین‌های کاربردی، خواننده را جذب می‌کند. این کتاب زمینه‌ای فراهم می‌کند تا انسان درباره مسائل پیچیده حوزه تغییر بیندیشد و راه‌های گوناگونی برای پیش‌برد آن پیدا کند.

پاتریک داوسون، دانشگاه آبردین، بریتانیا

آیا فکر می‌کنید بهترین راه اجرای تغییر آن است که تنها گام‌های یک کتاب درسی را دنبال کنید؟ دوباره فکر کنید. یا بهتر از آن، با ریچارد و برندا در کتاب بینشی نوین به تحول سازمانی همراه شوید. در این کتاب رویکردی آزادانه، الهام‌بخش و خلاقانه معرفی می‌شود که با تصویرهای دیداری، پرکشش و پرسش‌های انگیزه‌بخش، شما را وادار می‌کند طور دیگری فکر، احساس و عمل کنید و خود را به عنوان یک عامل تغییر از نو بسازید.

دیوید ای. بوچانان، دانشگاه کرنفیلد، بریتانیا

فهرست مطالب

مقدمه مترجم.....	۱۳
بینشی نوین به تحول سازمانی.....	۱۵
پیش گفتار: درباره کاریکاتورها.....	۱۷
مقدمه	۲۵
بخش اول: دعوتی به تغییر	۳۳
فصل اول: مسئله تغییر	۳۵
فصل دوم: بازآفرینی تغییر، بازآفرینی خویشتن	۴۷
فصل سوم: چارچوب پنج‌ام	۵۹
نکته‌های کلیدی و منابع بخش اول.....	۷۱
بخش دوم: چرخه تغییر	۷۳
فصل چهارم: ترسیم مسیر تغییر	۷۵
فصل پنجم: نقاب‌های تغییر	۸۷
فصل ششم: آینده‌های تغییر	۱۰۱
نکته‌های کلیدی و منابع بخش دوم.....	۱۱۵

بخش سوم: رهبری در تغییر	۱۱۹
فصل هفتم: رهبری آگاهانه	۱۲۱
فصل هشتم: رهبری پویا	۱۳۵
فصل نهم: سبک‌بالی در وجود	۱۴۹
نکته‌های کلیدی و منابع بخش سوم	۱۵۹
نتیجه‌گیری	۱۶۳
پیوست یک: پاسخ‌های خودسنجی‌های پایانی فصل‌ها	۱۶۷



فرهیخته گرامی، ما در نشر دُکسا برای پاس‌داشت محیط زیست و کمینه‌کردن صدمات درازمدت ناشی از صنعت چاپ، و همچنین با هدف کاهش هزینه تمام‌شده کتاب، ارجاعات و یادداشت‌های پایانی هر فصل را حذف کرده‌ایم، اما شما همواره می‌توانید با اسکن کد مقابل به صفحه اختصاصی این کتاب در وبسایت نشر دُکسا مراجعه کنید و علاوه‌بر مشاهده ارجاعات، یادداشت‌ها، و توضیحات تکمیلی مترجم، از خطاهای احتمالی مرتبط با چاپ و ترجمه کتاب آگاه شوید.

فهرست تصویرها

شکل ۱.۰ هدف‌ها و رؤیاها.....	۲۲
شکل ۲.۰ سفر بی‌پایان.....	۲۸
شکل ۰.۳ چارچوب پنج‌ام.....	۳۰
شکل ۱.۱ جعبه مدیریت تغییر.....	۳۶
شکل ۲.۱ صدهزار لمینگ نمی‌توانند اشتباه کنند.....	۳۸
شکل ۳.۱ زمین بازی هموار نیست.....	۳۹
شکل ۴.۱ تغییر با فشار یا با کشش.....	۴۱
شکل ۱.۲ چهره‌های تغییر.....	۴۸
شکل ۲.۲ کوه یخ.....	۵۰
شکل ۳.۲ ترن هوایی.....	۵۲
شکل ۴.۲ خودت را مدیریت کن.....	۵۶
شکل ۱.۳ انضباط.....	۶۱
شکل ۲.۳ سیزیف و پنج‌ام.....	۶۳
شکل ۳.۳ مسیر ناهموار.....	۶۴
شکل ۴.۳ چارچوب‌های بسته، چارچوب‌های بسته.....	۶۶
شکل ۱.۴ سامانه موقعیت‌یابی تغییر.....	۷۷
شکل ۲.۴ تحلیل شکاف.....	۷۸
شکل ۳.۴ تحلیل میدان نیرو.....	۸۱
شکل ۴.۴ حرکت از نقطه A به B.....	۸۲

شکل ۱.۵	نقاب تردستی.....	۸۸
شکل ۲.۵	چالش پرومتئوسی.....	۹۰
شکل ۳.۵	چالش ماکیاولیایی.....	۹۳
شکل ۴.۵	نمایش عمومی و پشت صحنه.....	۹۶
شکل ۱.۶	آینه، آینه روی دیوار.....	۱۰۱
شکل ۲.۶	یادگیری پویا.....	۱۰۴
شکل ۳.۶	تغییر معیارها.....	۱۰۶
شکل ۴.۶	فضاهای یادگیری.....	۱۰۹
شکل ۱.۷	افت تغییر.....	۱۲۳
شکل ۲.۷	حواست به شکافها باشد.....	۱۲۵
شکل ۳.۷	مراقب سرایشی باش.....	۱۲۷
شکل ۴.۷	مراقب پیچیدگی باش.....	۱۳۰
شکل ۱.۸	رهبرشدن.....	۱۳۷
شکل ۲.۸	فرصت را غنیمت بدان.....	۱۳۹
شکل ۳.۸	ساختن ائتلاف مؤثر.....	۱۴۱
شکل ۴.۸	خودت را به حرکت درآور.....	۱۴۴
شکل ۱.۹	با موج همراه شو.....	۱۵۰
شکل ۲.۹	از مسیر لذت ببر.....	۱۵۲
شکل ۳.۹	خنده را از یاد نبر.....	۱۵۴
شکل ۱.۱۰	باز آفرینی تغییر.....	۱۶۴

مقدمه مترجم

ترجمه هر کتاب خودش سفری است؛ سفری که با خیال و ایمان آغاز می‌شود و با همراهی دیگران به مقصد می‌رسد.

از مجموعه بزرگ نشر دکسا و به‌ویژه مدیر محترم مجموعه جناب آقای حسینیان و مدیر باسواد و صبور آقای اله‌وردی صمیمانه سپاس‌گزارم؛ نه فقط برای حمایتشان، که برای اعتمادی که راه را هموارتر کرد و پیمودن این مسیر را ممکن ساخت.

این کتاب را با تمام جانم به نازگل عزیز تقدیم می‌کنم؛
به خاطر نوری که بی‌ادعا در دلِ روزهای سخت و شیرین تاباند.

سمانه کدخدایی مرغزار پاییز ۱۴۰۴

بینشی نوین به تحول سازمانی

این کتاب جذاب و تأمل برانگیز، شیوه‌ای چندبعدی و سنجیده برای شناخت رهبری و پیش‌برد تغییر در سازمان ارائه می‌دهد. نویسندگان با بهره‌گیری گسترده و هوشمندانه از تصویرهای کاریکاتوری، توضیح‌های روشن و آزمون‌های عملی، اثری فراهم کرده‌اند که نه تنها راهنما بلکه تجربه‌ای آموزشی و ماندگار است. این کتاب موضوع‌های پیچیده حوزه رهبری و تغییر را به صورت تصویرهایی ساده و ماندنی در ذهن می‌نشاند. هر فصل با نمونه‌های تصویری همراه است که علاوه بر ایجاد گیرایی بیشتر، بینش‌های عمیق‌تری درباره سازوکارهای روان‌شناختی و سازمانی در فرایند تغییر ارائه می‌دهد.

در مرکز کتاب، چارچوب فراگیر و پویای «پنج‌ام» قرار دارد که فرایند تغییر را بازآفرینی می‌کند و آن را «بسیج آگاهانه نقشه‌ها، نقاب‌ها و آینه‌ها» می‌نامد. این چارچوب برای به چالش کشیدن روش‌های سنتی مدیریت تغییر تدوین شده و دیدگاه‌های تازه‌ای درباره چگونگی عبور از مسیرهای دشوار دگرگونی سازمانی عرضه می‌کند.

چه دانشجویی باشید که می‌خواهید پیچیدگی‌های نظریه سازمان را دریابید، چه مشاوری که دنبال راهبردهای تازه برای معرفی و انتقال تغییر